

# Screening per la prevenzione del tumore del collo dell'utero

## ОБСЛЕДОВАНИЕ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПУХОЛИ ШЕЙКИ МАТКИ





### **Что такое опухоль шейки матки?**

Это опухоль, которую мы можем предупредить и которая вызвана некоторыми типами вирусов папилломы человека (ВПЧ).

### **Как можно предупредить опухоль шейки матки?**

Можно провести обследование (скрининг), которое представляет собой бесплатную программу предупреждения опухолей, предназначенную для женщин в возрасте от 25 до 64 лет.

Если вам меньше ..... лет, обследование заключается в прохождении пап-теста (тест или мазок Папаниколау) раз в три года.

Если вам больше ..... лет, обследование заключается в прохождении теста на выявление вируса папилломы человека (ВПЧ) раз в пять лет.

### **Как проводятся эти обследования?**

Как в случае пап-теста, так и теста на вируса папилломы человека акушерка или врач забирают небольшое количество материала из шейки матки. Процедура забора материала простая, безболезненная и занимает всего несколько минут.

### **Зачем мне проходить эти обследования, если я чувствую себя хорошо?**

Потому что эта опухоль и повреждения, которые ее вызывают, не всегда доставляют беспокойство.

Скрининг-тесты позволяют предупредить опухоль шейки матки или выявить ее на первоначальной стадии.

### **Что такое вирус папилломы человека (ВПЧ)?**

Вирус папилломы человека - это вирус, который вызывает очень распространенную среди населения инфекцию, которая сама по себе проходит у большей части женщин спустя один или два года.

В некоторых случаях инфекция не проходит и может вызвать повреждения, которые, если их не лечить, могут постепенно перерасти в опухоль.

### **Что происходит после проведения скрининг-теста?**

Если результаты скрининг-теста нормальные или не предусматривают немедленных более глубоких обследований, Вы получите ответ на дом и будете приглашены на повторный тест по через определенный срок.

Если результаты скрининг-теста имеют отклонения от нормы и требуют проведения дополнительных обследований, с Вами свяжутся напрямую для записи на прием к врачу.

### **Сколько мне нужно будет заплатить?**

Скрининг-тесты и весь курс диагностики и лечения являются бесплатными.

### **Если я пройду обследование, я могу быть спокойна?**

Обследование (скрининг), если оно проводится регулярно и Вы следуете указаниям программы, является наиболее эффективным средством для профилактики опухоли шейки матки.

Тем не менее, как любое обследование, скрининг-тесты имеют свои ограничения и не могут выявить другие гинекологические заболевания.

Для получения дополнительной информации об инфекции вируса папилломы человека и обследования посредством ВПЧ-теста вы можете обратиться к разделу "Le 100 domande sull'HPV" (100 вопросов о вирусе папилломы человека) на сайте [www.osservatorionazionale screening.it](http://www.osservatorionazionale screening.it) или [www.gisci.it](http://www.gisci.it).

**Gruppo di lavoro**

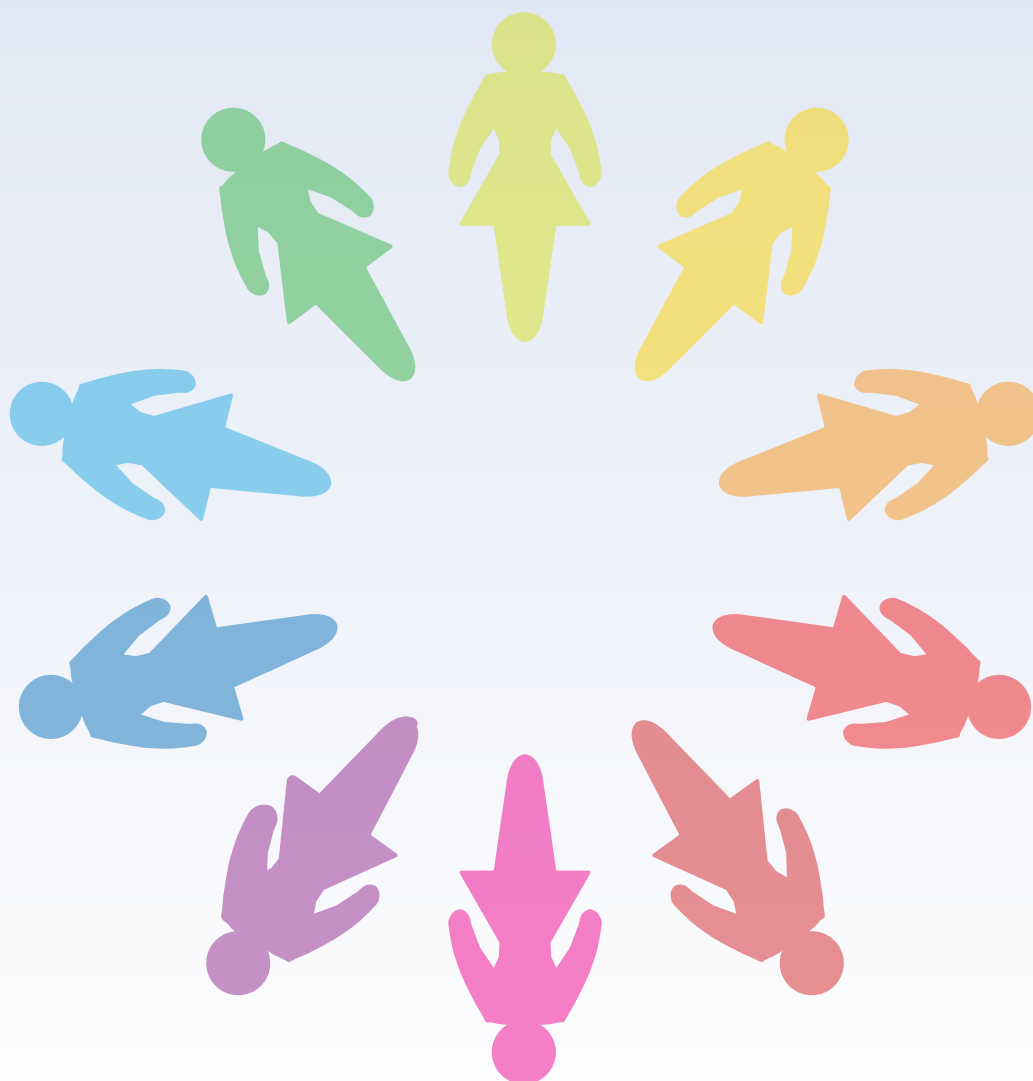
Anna Iossa e Francesca Maria Carozzi (Coordinatori), Angela Brachini, Cinzia Campari, Debora Canuti, Paola Capparucci, Francesca Maria Carozzi, Carmelina Di Piero, Chiara Fedato, Grazia Grazzini, Anna Iossa, Gessica Martello, Cristina Nicolai, Antonella Pellegrini.

**Un ringraziamento particolare alle donne che hanno contribuito alla realizzazione di questo progetto:**

Cloè Belliot, Lorena Baboçi, Magdalena Ciupercovici, Elise Merrill Chapin, Elena Dascaluic, Ekaterina Egorchenkova, Anna Garasymiv, María Maestre Fernández, Wendy Martin, Eshraga Mohammed Abdalwahap, Meriem Moutiai, Julia Nico e Natascha Pleshca.

**Un ringraziamento al gruppo di lavoro delle 100 domande sull'HPV:**

Debora Canuti, Francesca Maria Carozzi, Carla Cogo, Annarosa Del Mistro, Carmelina Di Piero, Silvia Franceschi, Cristina Giambi, Paolo Giorgi Rossi, Anna Iossa, Tiziano Maggino, Gessica Martello, Maria Grazia Pascucci.

**Realizzazione editoriale:**

Inferenze Scarl, Milano

**La traduzione dall'italiano alle altre lingue è stata realizzata da:**

STUDIO TRE S.r.l., Reggio Emilia

**Progetto grafico e impaginazione:**

Giovanna Smiriglia (Studio Impronte - Milano)